

4) *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)* förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna i förevarande mål. Vad avser förfarandet vid förstainstansrätten som lett fram till den dom som nämns i punkt 1 i domslutet ovan, hänvisas till punkt 3 i domslutet i nämnda dom.

(¹) EUT C 109, 4.5.2002.

2. *ThyssenKrupp Stainless GmbH, ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA* och Europeiska gemenskapernas kommission skall bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 109, 04.05.2002.

DOMSTOLENS DOM

(första avdelningen)

den 14 juli 2005

i de förenade målen C-65/02 P och C-73/02 P: *ThyssenKrupp Stainless GmbH m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission* (¹)

(Överklagande — EKSG-fördraget — Samverkan — Legeringspåslag — Nedsättning av böter — Samarbete under det administrativa förfarandet — Ansvar för överträdelsen — Rätten till försvar)

(2005/C 217/05)

(Rättegångsspråk: tyska och italienska)

I de förenade målen C-65/02 P och C-73/02 P, angående två överklaganden enligt artikel 49 i EKSG-stadgan för domstolen, som ingavs den 28 februari 2002, **ThyssenKrupp Stainless GmbH**, tidigare Krupp Thyssen Stainless GmbH (advokat: M. Klusmann), **ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA**, tidigare Acciai speciali Terni SpA (advokater: A. Giardina och G. Di Tommaso), i vilket den andra parten är: **Europeiska gemenskapernas kommission** (ombud: A. Whelan, biträdd av H.-J. Freund, samt av A. Whelan och V. Superti, biträdda av A. Dal Ferro), har domstolen (första avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden P. Jann samt domarna A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts och s. von Bahr (referent), generaladvokat: P. Léger, justitiesekreterare: R. Grass, den 14 juli 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1. Överklagandena och anslutningsöverklagandet ogillas.

DOMSTOLENS DOM

(stora avdelningen)

den 12 juli 2005

i mål C-304/02: *Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Frankrike* (¹)

(Fördragsbrott — Fiske — Kontrollskyldigheter som åligger medlemsstaterna — Dom av domstolen i vilken ett fördragsbrott fastställs — Underlåtenhet att följa domen — Artikel 228 EG — Betalning av ett engångsbelopp — Vitesföreläggande)

(2005/C 217/06)

(Rättegångsspråk: franska)

I mål C-304/02, angående en talan om fördragsbrott enligt artikel 228 EG, som väckts den 27 augusti 2002, **Europeiska gemenskapernas kommission**, företrädd av M. Nolin, H. van Lier och T. van Rijn, samtliga i egenskap av ombud, mot **Republiken Frankrike**, företrädd av G. de Bergues och A. Colomb, båda i egenskap av ombud, har domstolen (stora avdelningen) sammansatt av ordföranden V. Skouris, avdelningsordförandena P. Jann (referent) och C.W.A. Timmermans samt domarna C. Gulmann, J.P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr och J.N. Cunha Rodrigues, generaladvokat: L.A. Geelhoed, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M. Múgica Arzamendi, därefter avdelningsdirektören M.-F. Contet och biträdande justitiesekreteraren H. v. Holstein, den 12 juli 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1. *Republiken Frankrike har inte genomfört alla åtgärder som krävs för att följa domen av den 11 juni 1991 i mål C-64/88, kommissionen mot Frankrike, och har därför underlåtit att uppfylla de skyldigheter som åligger den enligt artikel 228 EG,*

— genom att inte se till att det utförs kontroller av fisket i enlighet med gemenskapsbestämmelsernas krav, och